LAMA OLE NYDAHL



SUURI SINETTI

RAJATONTA AVARUUTTA JA ILOA

TIMANTTIPOLKUBUDDHALAISUUDEN MAHAMUDRANÄKEMYS

Suuri sinetti



LAMA OLE NYDAHL

SUURI SINETTI

Rajatonta avaruutta ja iloa

Timanttipolkubuddhalaisuuden mahamudranäkemys

Suomentanut

Jyrki Papinniemi

Nimikkeen automaattinen analysointi tietojen, erityisesti mallien, trendien ja korrelaatioiden, saamiseksi tekijänoikeuslain 13b § ("tekstin- ja tiedonlouhinta" mukaisesti on kielletty.

Alkuteos:

Lama Ole Nydahl: *The Great Seal: Limitless Space & Joy: The Mahamudra View of Diamond Way Buddhism*.
Fire Wheel Publishing: San Francisco, 2004.

Uudistettu laitos, 3., korjattu painos

© 2026 Lama Ole Nydahl
www.buddhalaisuus.fi

Etukannen kuva: Axel Waltl
Takakannen kuva: Jan Sochman
Kannen suunnittelu: Paula Salviander

Kustantaja: BoD · Books on Demand,
Mannerheimintie 12 B, 00100 Helsinki, bod@bod.fi

Kirjapaino: Libri Plureos GmbH,
Friedensallee 273, 22763 Hampuri, Saksa

ISBN: 978-952-80-7123-5

SISÄLLYSLUETTELO

Esipuhe 9
Johdanto 13
1. säe 29
2. säe 37
3. säe 43
4. säe 49
5. säe 61
6. säe 65
7. säe 73
8. säe 79
9. säe 87
10. säe 95
11. säe 105
12. säe 111
13. säe 117
14. säe 123
15. säe 131
16. säe 141
17. säe 151
18. säe 155
19. säe 167
20. säe 183
21. säe 193
22. säe 201
23. säe 209
24. säe 215
25. säe 227
Kiitokset 229
Liitteet 230

OMISTUSSANAT

Omistan tulkintani Karmapan toiveista kasvavalle joukolle koulutettuja ja itsenäisiä ihmisiä, jotka haluavat käyttää moninaisia toimintojaan ja kokemuksiaan polkuna valaistumiseen.

KIITOLLISUUDENOSOITUS



Syvimmät kiitoksemme kuuluvat Rangjung Rigpe Dorjelle, 16. Karmapalle. Hän välitti suuren sinetin vaimolleni Hannahille ja minulle Tanskassa, Ranskassa, Sikkimissä ja Yhdysvalloissa. Paljon kiitoksia myös ystäville, jotka ovat auttaneet tämän kirjan laatimisessa.

Esipuhe

Rakkaat ystävät! Tämä toinen, aiempaa laajempi selitysteos 3. Karmapan *mahamudra-* eli suuren sinetin toivomuksista merkitsee uuden aikakauden sarastusta. Juna-, auto- ja lentomatkojen aikana sekä useilla lyhyillä retriiteillä työstämäni teos on ollut vuosia välillä kirjoituslevylläni, välillä syrjässä. Kenties asiasisältö on vain edellyttänyt sitä. Nämä säkeet, jotka ylittävät käsitteiden tason, kattavat mielen kaikki aspektit. On paljon tärkeämpää rikastuttaa lukijan näkemystä kuin opettaa uutta terminologiaa, eikä sarja motivoivia valaistuneita ilmauksia antaudu helposti ankaralle kielelliselle muotoilulle.

Tämän tulkinnan virrassa – 700 vuotta sen jälkeen, kun opetus alun perin annettiin aivan toisenlaisessa maailmassa – yhdistyvät muistoni karma-kagyü-linjan kuuluisien lamojen opetuksista, tämän linjan siunaukset, jotka jaoin vaimoni Hannahin kanssa Himalajalla, ja Catyn mielen selkeys, samoin kuin 16. ja sittemmin 17. Karmapan siunaamat omat meditaationi aina vuodesta 1969 lähtien. Kirjan englanninnos valmistui vuoden 2001 marraskuussa Annettin ihastuttavassa kodissa Palm Springissä, ja sen kieliasua kohensi suuresti Stephen Lontoon Timanttipolku-keskuksesta. Sen jälkeen Hannah huolehti muutamien perinteisten seikkojen lisäämisestä ja Anthony ja Matt puolestaan antoivat käännökseen oman maalaisjärkisen panoksensa. Mahdollistaakseen käännöksen viimeistelyn Pohjois-Amerikan- ja Australian-ryhmämme luopuivat anteliaasti ajasta, jonka olisimme muuten viettäneet niiden keskuksissa, ja toivottavasti viimeiset särmät hioutuivat kuntoon vieraillessamme Grazin-keskuksessamme Itävallassa Axelin ja hänen tietokoneensa luona. Yhteisenä päämääränämme on välittää Karmapan perimmäinen kokemus suuresta sinetistä aina uusissa asiayhteyksissä jättäen samalla tarpeeksi tilaa henkilökohtaiselle

ymmärrykselle. Tämän kirjan tulisi saada lukija rentoutumaan ja luottamaan asioiden merkitykseen ja kaikkien luontaiseen potentiaaliin eikä rasittaa mieltä uudella käsitteellisellä matkatavaralla.

Koska tietämättömyyden linnaketta vastaan tulisi hyökätä kaikista suunnista, kunkin säkeen lähestymistapa on erilainen. Jokainen selitys on käytännönläheinen ja jokainen väite suoraan testattavissa. Ajanmukaiset, kriittiset ja jopa poliittiset kommenttini valaisevat tätä ajatonta, suoraan mielen luontoon osoittavaa tekstiä. Juuri tällaista maanläheisyyttä toivoi 16. Karmapa, jonka kolme vierailua Eurooppaan ja Pohjois-Amerikkaan 1970-luvulla ja 1980-luvun alussa – samoin kuin hänen valtuuttamiensa oppilaiden työ – avasivat länsimaisille ihmisille ensi kertaa pääsyn hänen suuren sinetin näkemykseensä. Nämä valaistuneet oivallukset muodostavat vakaan mutta silti dynaamisen kuvasarjan, jossa ensimmäiset ja viimeiset säkeet tarjoavat tarpeelliset käsitteelliset puitteet Karmapan suuren sinetin kokemuksen omaksumiselle. Jos joku ei onnistu muuntumaan sateenkaareksi heti ensimmäisen lukukerran jälkeen, hän voi kuitenkin saada loppusäkeistä motivaatiota elämäänsä ja valmistautua uuteen yritykseen. Kirjasta hyötyy eniten, jos sitä ei lue yhdeltä istumalta vaan pikkuhiljaa, säe säkeeltä niin, että ymmärretyt asiat ankkuroituvat mieleen ja säkeiden välittämistä ajattomista arvoista saa mahdollisimman paljon irti.

Suuren sinetin toivomukset välittävät Karmapojen tietoisuusvirran. Sen jälkeen kun karma-kagyü-perinne esiteltiin lännessä, räjähdysmäisesti kasvava joukko läntisiä toteuttajia on halunnut asettaa päämääräkseen nämä suuren sinetin kautta tavoitettavissa olevat tietoisuuden absoluuttiset tasot.

Sanskritin *maha* tarkoittaa 'suurta' ja *mudra* 'merkkiä' tai 'sinettiä'. Nimi *mahamudra* eli "suuri sinetti" juontuu lupauksesta, jonka historiallinen Buddha antoi lähimmille oppilailleen 2 500 vuotta sitten: "Älkää etsikö korkeampia opetuksia kuin nämä, sillä sellaisia ei ole olemassa."

Omistan tulkintani 3. Karmapan toiveista koulutettujen ja itsenäisten ihmisten kasvavalle joukolle, joka haluaa tehdä erilaisista elämistään ja kokemuksistaan polun valaistumiseen.

Vältän tietoisesti siteeraamasta perinteisiä selitysteoksia pitääkseni kirjan ajanmukaisena ja sen välittämän kokemuksen tuoreena. Sen vuoksi säkeiden klassinen jäsennys on sijoitettu liitteeksi kirjan loppuun. Jos oman näkemykseni ja auktorisoidun kommentaarin väliltä löytyy joitain eroja, niin jälkimmäinen on tietenkin oikeassa.

Lukekaa ja nauttikaa!

TCH ja lama Ole



Tekijä ja muusa testaavat eräitä tekstin kokemusperäisiä säkeitä sadan metrin benjihypyllä Axalpissa Sveitsissä.

Johdanto

Jokainen havainto ulkoisesta tai sisäisestä maailmasta ohjaa tutkimaan mieltä. Vain mieli on jatkuvasti ja todella läsnä, vaikkakaan ei minään aineellisena asiana. Tietoisuus on kuin avaruus, muuttumaton ja ajaton, kun taas sen kohteet – kaikki ulkoiset ilmiöt samoin kuin sisäiset tilat – ovat ehdollisia. Ne tulevat ja menevät. Vain kokija on läsnä aina ja kaikkialla.

Buddha opetti suurta sinettiä (sanskr. *mahamudra*, tiib. *chagchen*) herättääkseen mielen koko potentiaalin ja sinetöidäkseen sen valaistuneen luonnon. Jos lepää peilin säteilyssä samalla kun nauttii sen kuvista eli jos tunnistaa valtameren tuhoutumattomuuden aaltojen leikin alla, on tullut perille.

Tuohon päämäärään johtava polku on vähitellen lisääntyvää rikkauden ja onnen kokemusta, joka valaistumisen myötä tulee pysyväksi. Lyhyessä ja laimeammassa muodossaan se alkaa ilmetä hetkinä, joina mitkään tottumukset tai odotukset eivät häiritse mieltä. Myös muut kuin meditoijat voivat saada esimakua tästä voimasta vapaan pudotuksen aikana ennen laskuvarjon aukeamista tai kiitäessään nopealla moottoripyörällä, ja jokainen (toivottavasti) tuntee sen rakastellessaan. Se ilmaantuu välähdyksenomaisesti aivastaessa, riemukkaana ahaa-elämyksenä äkillisten uusien oivallusten yhteydessä tai silloin, kun jakaa toisten onnen ja iloitsee heidän hyvistä teoistaan. Meditaatio on kuitenkin ytimekäs ja tieteellinen tapa tehdä tästä tilasta pysyvä. Erityisesti Tiibetin buddhalaisuuden kolme vanhaa ”punahattukoulukuntaa”, joissa painopiste on näkemykseen ja muuntumiseen perustuvissa timanttipolkuharjoituksissa, voivat tehdä näistä hetkistä katoamattoman kokemuksen. Lyhytkin kohtaaminen suuren sinetin tietoisuuden haltijan kanssa voi käynnistää tämän kypsymisproses-

sin, mutta kaikkein tehokkain menetelmä on läheinen ystävyys hänen kanssaan tai osallistuminen hänen ryhmiensä toimintaan. Niin meditaatiossa kuin elämässäkin koemme kasvavaa ja ilontäyteistä yhteyttä kaikkiin ilmiöihin, kunnes kärsimys ja turhautumat alkavat näyttäytyä tarpeettomina ja kummallisina.

”Avaruus on iloa... Kaikki, mitä tapahtuu, on mielen vapaata leikkiä... Kaikissa olennoissa tulisi nähdä mahdollinen buddha… Voit käyttää kehoa ja puhetta herättämään olentojen voiman...” Buddhan kuolemaa seuranneen 2 500 vuoden ajan tämänkaltaisesta näkemyksestä ja asenteesta kertovat lausumat ovat kaikki olleet osoituksena buddhalaisten toteuttajien[1] rajattomasta henkisestä rikkaudesta. Ne viittaavat suuren sinetin päämäärään ja polkuihin, ja niihin liittyvät taitavat menetelmät antavat itsenäisille ihmisille mahdollisuuden auttaa myös muita. Samalla kun niistä seuraavat oivallukset auttavat välttämään älyllisyyden ja emotionaalisuuden ansat, ne vahvistavat niin suhteellisen (polun) kuin absoluuttisenkin (päämäärän) olevan olemukseltaan iloa. Nykypäivän henkisyyden markkinoiden usein moralististen tai pinnallisten tarjousten joukossa tämänkaltaiset opetukset herättävät kasvavaa kiinnostusta.

Valaistuminen merkitsee olentojen kaikkien ominaisuuksien ja kykyjen, mukaan lukien kallisarvoisen järjen, täyttä kehittymistä. Tätä tilaa kohti otettavien askelten ei pidä olla epäkäytännöllisiä eikä eksoottisia, ja 700 vuotta sitten 3. Karmapa tiesi tämän. Ei riitä, että pelkästään nauttii 25 seuraavan psykologisesti tehokkaan säkeen taiteellisesta voimasta tai toistaa niitä kerta toisensa jälkeen. Ilman kriittistä analyysia niiden monet merkitystasot löytyvät liian hitaasti. Tämän vuoksi olen päättänyt selittää tekstiä paikoitellen silmiä avaavalla tavalla ja ravistelemalla maailmaa, joka pyrkii pysyttelemään autuaallisen tietämättömänä vaikeista tosiasioista. Tätä kautta kehittyvä kriittinen näkemys terävöittää tekstin ymmärrystä, mikä puolestaan antaa kypsän yleiskuvan maailmasta ja kyvyn käsitellä jokapäiväisiä tilanteita.

[1] Toteuttaja eli joogi (sanskr. *yogi*): meditoija, joka on oivaltanut mielen luonnon.

Jokainen kehitysaskel buddhalaisuudessa lähtee nykytilanteen kriittisestä analyysista. Se antaa mahdollisuuden ymmärtää vankasti, että nykyhetki tarjoaa meille erittäin kallisarvoisen ja hämmästyttävän harvinaislaatuisen tilaisuuden todella ohjata elämämme tietoisesti kohti vapautumista ja valaistumista. Nämä oivallukset tunnetaan yleisesti ”neljänä perusajatuksena”.

Ensinnäkin meidän tulee ymmärtää, että vain hyvin harvoilla on mahdollisuus kohdata Buddhan opetukset täydellisyydessään, että vain hyvin harvat ovat tarpeeksi sivistyneitä, vapaita ja toimintakykyisiä pystyäkseen hyödyntämään niitä ja että vain murto-osa näistä ihmisistä todella käyttää hyväkseen tämän tilaisuuden.

Toiseksi meidän on ymmärrettävä, että kaikki ulkoinen ja sisäinen on pysymätöntä. Kuolema saattaa koittaa minä hetkenä hyvänsä, ja vain mielen avaruustietoisuus on aina ja kaikkialla läsnä. Siksi mieli on ensiarvoisen tärkeä, ja siksi on helppo ymmärtää, miksi on olennaista harjoittaa juuri tässä ja nyt.

Kolmas havainto liittyy syyhyn ja seuraukseen (sanskr. *karma*, tiib. *le*). Joka hetki olentojen ajatukset, sanat ja teot kylvävät heidän tulevaisuutensa siemenet, ja koska seurauksella on sama emotionaalinen sävy kuin syyllä, kannattaa olla valpas ja tarkkaavainen.

Lopulta ymmärrämme yhteiseen kasvuun kätkeytyvän viisauden. Näemme yhä selvemmin, että kaikki olennot etsivät onnellisuutta ohimenevistä asioista pyrkien samalla välttämään kärsimystä. Valaistuminen on kuitenkin onnellisuuden lähteistä mahtavin, eikä se voi kadota eikä haihtua. Olisi harmittava virhe sulkea oma mielensä sen rikkaimmalta potentiaalilta laiskuuden tai mielikuvituksen puutteen vuoksi. Jos jää käsitteellisyyden tasolle, jossa kokee olevansa oma kehonsa ja omistavansa omaisuutensa, ei löydä voimaa auttaa toisia perimmäisellä tavalla, ja tällöin on kovin lohduton kohdatessaan vanhuuden, sairauden, kuoleman ja menetyksen.

Nämä neljä ajatusta ohjaavat etsimään arvoja, joihin voi todella luottaa. Vain avaruus on tuhoutumaton, kaikkialla ja aina läsnä. Vaikka epäkypsät ihmiset usein virheellisesti ymmärtävät

sen olevan ”ei-mitään” tai jotain ”puuttuvaa”, avaruus ei selvästikään ole mikään tyhjä musta aukko. Se on pikemminkin jotain, mikä pitää sisällään kaikki olennot ja tapahtumat, sallii näiden olla yhteydessä toisiinsa ja tekee ylipäätään kaiken mahdolliseksi. Sen olemus on välitöntä intuitiivista oivallusta, sen luonto on leikkisää iloa ja sen ilmaus on olentoja hyödyttävää aktiivista myötätuntoa. Se ilmenee rauhoittavalla, rikastuttavalla, lumoavalla ja voimallisesti suojelevalla tavalla, ja karttaen kaikkea poliittisesti korrektia se pyrkii tuottamaan pysyvää hyötyä kulttuureille ja olennoille.

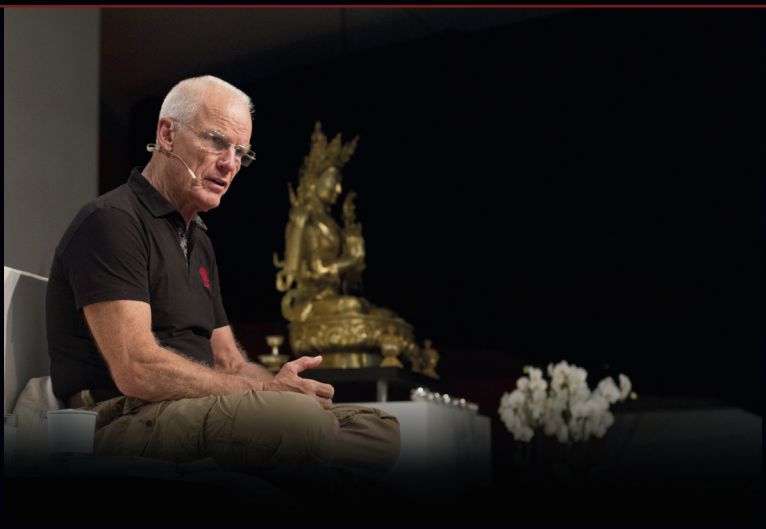
Monien niin vakavasti ottamat häiritsevät tunteet muuntuvat matkalla valaistumiseen peilinkaltaiseksi, yhdenvertaistavaksi, erottelevaksi, kokemukselliseksi ja kaikenläpäiseväksi viisaudeksi.[2] Koska Buddha – tiibetiksi *Sangye* – ilmentää näitä tasoja, toimintoja ja ominaisuuksia, hänen tilansa on ensimmäinen ja absoluuttinen turvautumisen kohde.

Toisena harvinaisena ja kallisarvoisena turvautumisen kohteena ovat menetelmät, jotka tuovat olennot tuohon tilaan. Buddhan opetukset, sanskritiksi *dharma* ja tiibetiksi *chö*, koostuvat 84 000 menetelmästä. Nämä opetukset, jotka on koottu 108:ksi kahden ja puolen sentin paksuiseksi kirjaksi, antavat kaikille mahdollisuuden edetä haluamallaan vauhdilla.

Kolmas turvautumisen kohde, sanskritiksi *sangha* ja tiibetiksi *gendyn*, muodostuu ystävistä polulla, erityisesti niistä, jotka näkevät elämän unena ja joilla on vahva toive hyödyttää toisia. Kutsumme heitä bodhisattvoiksi. Jokaisessa Timanttipolku-keskuksessa on varmasti tällä tasolla olevia jaloja naisia ja miehiä.

Jos haluamme käyttää hyväksi erittäin nopeaa timanttipolkua, meidän on tarpeen turvautua neljänteenkin kohteeseen, jossa yhdistyvät kolme edellä mainittua ja joka kytkee ne elämään. Tämä neljäs on opettaja, joka aiemmin tunnettiin sanskritiksi nimellä *guru* ja tiibetiksi nimellä *lama*. Välttääkseen synnyttämästä hämmennystä ja huhuja opettajan on joko elettävä munkkina tai

[2] Ks. myös: Lama Ole Nydahl: *Kuinka asiat ovat*. Helsinki: BoD – Books on Demand, 2026.



Lama Ole Nydahlin virkistävä ja moderni selitysteos 3. Karmapan laatimasta, mielen luontoa käsittelevästä klassisesta buddhalaisesta tekstistä avaa nämä opetukset laajalle lukijapiirille. *Suuri sinetti* kuvaa kehityksen perustan, polun ja päämäärän timanttipolkubuddhalaisuudessa ja tarjoaa oivaltavan näkemyksen niin ehdollisesta maailmasta kuin absoluuttisesta todellisuudestakin.

Suurta sinettiä eli mahamudranäkemystä verrataan piirrokseen vedessä: kaikki istuu täydellisesti hetkeen, ja kuitenkin siinä samassa, kun se ilmaantuu, se myös häviää. Valaistuneet teot toimivat samalla tavoin – tässä ja nyt, vailla odotuksia ja pelkoja, vailla takertumista ja torjumista.

Kuusikymmentäluvun lopussa Ole ja hänen vaimonsa Hannah menivät häämatkalle Nepaliin, jossa he sittemmin tapasivat 16. Karmapan, tiibetinbuddhalaisen karma-kagyü-koulukunnan hengellisen johtajan. Tämä välitti heille suuren sinetin ja pyysi heitä viemään Buddhan opetukset länteen. Lama Ole Nydahl on viimeisen 50 vuoden aikana perustanut ympäri maailman yli 640 maallikkobuddhalaista Timanttipolku-keskusta.

29.53
ISBN 978-952-807-123-5